



## Contract de Prestare Servicii

Nr. 40 / 19.12.2018

Nr. Contract 00050950/3

Cod CPV 75111200-9 Servicii legislație (SINTACT)

În temeiul Legii nr.98/2016 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, s-a încheiat prezentul contract de prestare servicii, între:

**Autoritatea contractantă: DIRECȚIA GENERALĂ DE EVIDENȚĂ A PERSOANELOR MUNICIPIUL BUCUREȘTI**, cu sediul în București, str. Bibescu Vodă, nr. 1, Sector 4, cod identificare fiscală 17180127, având contul IBAN deschis la Trezoreria Sector 4 București, reprezentată prin Director Executiv, în calitate de **Autoritate contractantă**, pe de o parte și

**Contractantul: WOLTERS KLUWER ROMANIA SRL** cu sediul în București, Bd. Tudor Vladimirescu nr. 22, Cladirea Green Gate, Et.6, Sector 5, înregistrată la R.C. cu numărul J40/4017/1996, cod unic de înregistrare RO8451308, având contul COD IBAN deschis la Citibank Europe plc, Dublin - Sucursala România, reprezentată legal prin Dl. în calitate de **Contractant**.

Părțile contractante au convenit la încheierea prezentului contract, în următoarele condiții:

### 1. Definiții

1.1. În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a) **contract** - reprezintă prezentul contract și toate Anexele sale;
- b) **Autoritate contractantă și Contractant** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c) **preț/valoarea contractului** - prețul plătit Contractantului de către autoritatea contractantă în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d) **produse** - bunurile care fac obiectul prezentului contract și pe care Contractantul are obligația de a le furniza aferent serviciilor prestate conform contractului;
- e) **forță majoră** - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinovăției acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- f) **destinație** - locul unde Contractantul are obligația de a livra produsele/presta serviciile;
- g) **Regulamentul General privind Protecția Datelor sau GDPR** - Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 119 (4.5.2016) și aplicabil de la 25 mai 2018;
- h) **date cu caracter personal** - orice informații privind o persoană fizică identificată sau identificabilă („persoana vizată”); o persoană fizică identificabilă este o persoană care poate fi identificată, direct sau indirect, în special prin referire la un element de identificare, cum ar fi un nume, un număr de identificare, date de localizare, un identificator online, sau la unul sau mai multe elemente specifice, proprii identității sale fizice, fiziologice, genetice, psihice, economice,



culturale sau sociale;

**i) prelucrare** - orice operațiune sau set de operațiuni efectuate asupra datelor cu caracter personal sau asupra seturilor de date cu caracter personal, cu sau fără utilizarea de mijloace automatizate, cum ar fi colectarea, înregistrarea, organizarea, structurarea, stocarea, adaptarea sau modificarea, extragerea, consultarea, utilizarea, divulgarea prin transmitere, diseminarea sau punerea la dispoziție în orice alt mod, alinierea sau combinarea, restricționarea, ștergerea sau distrugerea;

**j) operator** - persoana fizică sau juridică, autoritatea publică, agenția sau alt organism care, singur sau împreună cu altele, stabilește scopurile și mijloacele de prelucrare a datelor cu caracter personal; atunci când scopurile și mijloacele prelucrării sunt stabilite prin dreptul Uniunii Europene sau dreptul intern, operatorul sau criteriile specifice pentru desemnarea acestuia pot fi prevăzute în dreptul Uniunii Europene sau în dreptul intern;

**k) încălcarea securității datelor cu caracter personal** - o încălcare a securității care duce, în mod accidental sau ilegal, la distrugerea, pierderea, modificarea, sau divulgarea neautorizată a datelor cu caracter personal transmise, stocate sau prelucrate într-un alt mod, sau la accesul neautorizat la acestea;

**l) termenii comerciali** de livrare vor fi interpretați conform INCOTERMS 2000 a Camera Internațională de Comerț (CIC);

**m) zi** - zi calendaristică; an - 365 de zile.

**1.2.** Prevederile prezentelor Condiții speciale se interpretează și completează cu prevederile din „Condițiile generale de furnizare a serviciilor aferente produsului Sintact și/sau iDrept”, numai împreună fiind considerate întregul Contract încheiat între Părți și conținând toate clauzele esențiale ale Contractului.

În caz de neconcordanțe între clauzele Condițiilor generale și cele cuprinse în prezentul, dispozițiile din aceste Condiții speciale vor prevala.

## **2. Interpretare**

**2.1.** În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

**2.2.** Termenul „zi” sau „zile” sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

## **Clauze obligatorii**

### **3. Obiectul principal al contractului**

**3.1.** Obiectul prezentului Contract îl constituie prestarea de către Contractant Autorității contractante a serviciilor detaliate în Anexa nr. 1.

**3.2.** Autoritatea contractantă se obligă să plătească tarifele convenite în prezentul contract pentru serviciile prestate.

### **4. Prețul contractului**

**4.1.** Valoarea Contractului este de **2 964,00 lei fără TVA**, la care se adaugă TVA 563,16 lei, total **3.527,16 lei cu TVA**, conform ofertei din SEAP nr. DA22104098/17.12.2018 reprezentând valoarea serviciilor detaliate în Anexa nr. 1.

### **5. Modalitatea de plată**

**5.1.** Valoarea Contractului urmează a se achita integral, sau în rate conform graficului prevăzut în Anexa nr. 2 la prezentele Condiții speciale.

În situația în care una din datele de facturare se împlinesc într-o zi nelucrătoare, facturile vor fi emise în următoarele cinci zile lucrătoare.

Data scadenței fiecărei facturi fiscale este la 30 zile calendaristice de la data emiterii

### **6. Durata contractului**

**6.1.** Prezentul contract este valabil de la data 02.01.2019 până la data 02.01.2020.

**6.2.** Durata contractului poate fi modificată prin Act adițional cu acordul părților.



## **7. Recepția produselor**

7.1. Recepția serviciilor se va efectua în prezența reprezentantului desemnat de către Autoritatea contractantă și a reprezentantului Contractantului, aceasta încheindu-se prin semnarea procesul verbal de recepție.

## **8. Obligațiile principale ale Contractantului**

8.1. Contractantul se obligă să furnizeze serviciile la standardele și/sau performanțele prezentate în Ofertă.

8.2. Contractantul se obligă să despăgubească Autoritatea contractantă împotriva oricăror reclamații și acțiuni în justiție ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate, etc), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate) și daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură aferente.

## **9. Obligațiile principale ale Autorității contractante**

9.1. Autoritatea contractantă se obligă să recepționeze serviciile furnizate, dacă acestea sunt conforme cu cerințele și performanțele impuse prin Ofertă.

9.2. Autoritatea contractantă se obligă să plătească prețul serviciilor către Contractant în termenul convenit de la emiterea facturii de către acesta.

---

## **10. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor**

10.1. În cazul în care, din vina sa exclusivă, Contractantul nu reușește să-și execute obligațiile asumate prin contract, atunci Autoritatea contractantă are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu o cotă procentuală de 0,01% din prețul contractului pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

10.2. Autoritatea contractantă are obligația de a efectua plata către Contractant în termenul de 30 zile calendaristice, de la data primirii facturii, în conformitate cu legislația în vigoare.

10.3. În cazul în care plățile nu pot fi efectuate din cauza unor situații neprevăzute în legătură cu contul bancar sau alocare bugetară, Autoritatea contractantă nu datorează majorări, penalități, dobânzi legale penalizatoare sau daune-interese Contractantului.

10.4. Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți, în mod culpabil și repetat, dă dreptul părții lezate de a considera contractul de drept reziliat.

10.5. Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a renunța oricând la contract, printr-o notificare scrisă adresată Contractantului, fără nici o compensație, dacă acesta din urmă dă faliment, în acest caz, Contractantul având dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

## **11. Alte responsabilități ale Contractantului**

11.1. Contractantul are obligația de a furniza serviciile prevăzute în contract în conformitate cu Oferta.

11.2. Pe parcursul executării contractului măsurile și responsabilitatea privind securitatea și sănătatea în muncă, protecția mediului precum și cele de prevenire și stingere a incendiilor revin integral Contractantului pentru personalul său implicat în realizarea contractului. Autoritatea contractantă nu răspunde de pagubele produse de Contractant/prepușii acestuia/alți lucrători folosiți de către Contractant terților și nici de pagubele pe care le-ar putea suferi Contractantul/prepușii acestuia/alți lucrători folosiți de acesta din cauza accidentelor de orice fel survenite în cursul executării serviciului. În acest sens Contractantul va asigura instruirea personalului său cu privire la regulile operante în incintă acestuia, comunicate de către Autoritatea contractantă.

## **12. Amendamente**

Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional cu acordul părților.



### **13. Cesiunea și subcontractarea**

13.1. Contractantul are obligația de a nu transfera total sau parțial obligațiile sale asumate prin contract, fără să obțină, în prealabil, acordul scris al Autorității contractante.

13.2. Cesiunea nu va exonera Contractantul de nici o responsabilitate privind garanția sau orice alte obligații asumate prin contract.

### **14. Forța majoră**

14.1. Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

14.2. Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

14.3. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

14.4. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

14.5. Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de bun drept a prezentului contract, fără că vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

---

### **15. Soluționarea litigiilor**

15.1. Autoritatea contractantă și Contractantul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

15.2. Dacă, după 15 de zile de la începerea acestor tratative neoficiale, Autoritatea contractantă și Contractantul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanța competentă din București.

### **16. Comunicări**

16.1. (1) Orice comunicare sau notificare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.

16.2. În cazul în care notificarea/comunicarea se face pe cale poștală, se va transmite prin intermediul unei scrisori cu confirmare de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată de oficiul poștal primitor pe această confirmare.

16.3. Dacă notificarea/comunicarea se trimite prin fax sau e-mail (corespondența e-mail se probează cu confirmare de primire generată automat de sistemul electronic sau de confirmarea manuală operată de părți, după caz), ea se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.

### **17. Protecția datelor cu caracter personal**

17.1. Atunci când prelucrează date cu caracter personal în legătură cu prezentul Contract, fiecare Parte se obligă să se conformeze cu legislația aplicabilă privind protecția datelor cu caracter personal, incluzând, dar fără a se limita la, prevederile Regulamentului (UE) 2016/679, legislația de punere în aplicare și deciziile pe care autoritatea de supraveghere din România (ANSPDCP) le poate emite periodic în legătura cu acestea.

17.2. Fiecare Parte va divulga celeilalte Părți date cu caracter personal privind angajații sau reprezentanții săi responsabili cu executarea prezentului Contract. Aceste date vor consta în: nume, prenume, poziție, număr de telefon, adresa de e-mail pentru reprezentantul părții respective. Acolo unde legea prevede astfel, fiecare Parte care divulga informații în legătură cu angajații/reprezentanții săi trebuie să furnizeze o notă de informare persoanelor vizate, informându-le în mod corespunzător cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal ale acestora, efectuată de către cealaltă Parte în legătură cu prezentul Contract.

17.3. Pentru evitarea oricărui dubiu, Părțile iau cunostință și convin ca fiecare Parte să determine, în mod independent, scopul/scopurile și mijloacele de prelucrare a datelor cu caracter personal în

legătură cu acest Contract. Mai precis, Părțile convin prin prezenta clauză și confirmă că nu o să acționeze ca operatori asociați sau să fie într-o relație de tip operator-persoana împuternicită de operator, fiecare Parte acționând ca un operator de date independent pentru propria prelucrare a datelor în legătură cu prezentul Contract, și niciuna dintre Părți nu acceptă vreo răspundere pentru o încălcare de către cealaltă Parte a legislației aplicabile.

#### 18. Adresa de corespondență

Adresa de corespondență a Autorității contractante este BULEVARDUL DIMITRIE CANTEMIR, NR. 1, Localitate SECTOR 4, Judet BUCURESTI.

Adresa de corespondență a Contractantului este B-dul. Tudor Vladimirescu, nr. 22, Clădirea Green Gate, Et. 6, Sector 5, București.

În cazul în care una dintre părți își modifică adresa de corespondență, aceasta trebuie să notifice în scris cealaltă parte în cel mult 2 zile lucrătoare.

#### 19. Limba care guvernează contractul

Limba care guvernează contractul este limba română.

#### 20. Legea aplicabilă contractului

Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Părțile au înțeles să încheie azi 19.12.2018 prezentul contract în două exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

**AUTORITATE CONTRACTANTĂ,**

**CONTRACTANT,**

**DIRECȚIA GENERALĂ DE EVIDENȚĂ  
A PERSOANELOR  
MUNICIPIUL BUCUREȘTI**

**WOLTERS KLUWER ROMÂNIA SRL**

Director Executiv

Director Executiv Adjunct Economic

Vizat C.F.P.,



Șef Birou Juridic

Întocmit



## CONDIȚII GENERALE ALE CONTRACTULUI DE SERVICII AFERENTE PRODUSULUI SINTACT și/sau IDREPT

### Art.1. Condiții generale

Prevederile prezentelor Condiții generale se interpretează și completează cu prevederile din „Condițiile speciale de furnizare ale serviciilor aferente produsului Sintact și/sau iDrept”, împreună fiind considerate Contractul încheiat între Părți și conținând clauzele esențiale ale Contractului.

### Art.2. Părțile

Părțile contractante se vor numi astfel: **CONTRACTANTUL/FURNIZORUL**, respectiv WOLTERS KLUWER ROMANIA SRL, ca producător al produselor Sintact® (în cele ce urmează a fi înțeleasă ca versiunea offline a produsului WOLTERS KLUWER) și iDrept® (în cele ce urmează a fi înțeleasă ca versiunea online a produsului WOLTERS KLUWER) și furnizor al serviciilor aferente acestora, descrise mai jos și **AUTORITATEA CONTRACTANTĂ**, respectiv partea ce achiziționează servicii de vizualizare Sintact® și/sau iDrept.

### Art.3. Drepturi și obligații

Drepturile și obligațiile părților sunt cele care decurg din prezentele Condiții generale ale contractului de servicii aferente produsului Sintact® și/sau iDrept și din Condițiile speciale de furnizare ale serviciilor aferente produsului Sintact® și/sau iDrept.

### Art.4. Produsele Sintact® și iDrept

Produsul Sintact®, produsul iDrept® și tehnologia Sintact® - acte sintetice sunt mărci înregistrate ale WOLTERS KLUWER ROMANIA SRL. Pentru serviciile offline, denumite Sintact, fiecare produs este identificabil prin licența de utilizare unică, emisă de Producător. Din punct de vedere tehnic, produsul Sintact® este format din programul propriu-zis, baza de date și componentele software suplimentare necesare instalării lui, numite în continuare kit de instalare, aflate pe suport optic (DVD), precum și din toate materialele ce însoțesc kitul de instalare la achiziționarea sa sau care sunt livrate ulterior, inclusiv fișierele de actualizare a bazei de date, și care poartă sau sunt produse sub marca

WOLTERS KLUWER ROMANIA SRL.

Pentru serviciile online, denumite iDrept, fiecare produs este identificabil prin username și parolă de acces.

Produsul Sintact® este format dintr-o bază de date conținând informații cu caracter juridic și din funcționalități specifice precum: tehnologia Sintact® - acte sintetice, norme metodologice inserate în textul actului normativ la nivel de articol, reglementări comparate, modalități complexe de căutare în baza de date, liste de acte etc.

Prin bază de date se înțelege colecția de date și informații indicate mai jos, care este organizată special, în vederea consultării rapide a datelor de către utilizatorul produsului Sintact®. Utilizatorul are un simplu drept de folosință, limitat la prevederile prezentului asupra bazei de date. Modul în care este structurată baza de date precum și funcțiunile care facilitează memorarea, regăsirea, modificarea și ștergerea datelor, prin diferite operații specifice, sunt proprietatea exclusivă a WOLTERS KLUWER ROMANIA SRL.

În funcție de versiunea achiziționată de Beneficiar, conform Anexei 1 a Condițiilor speciale de furnizare ale serviciilor aferente produsului Sintact și/sau iDrept, baza de date este formată din următoarele tipuri de informații ce se constituie în secțiuni sau module (tipuri de conținut) ale programului:

#### 1. Legislație, formată din:

§ Legislație Românească - include informațiile publicate în Monitorul Oficial Partea I;

§ Legislație Europeană - include informațiile publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene;

2.Achiziții publice - include informațiile publicate în Monitorul Oficial Partea a VI-a, care se găsesc doar în baza de date a produsului Sintact®;

3.Practică judiciară - include o selecție de spete ale instanțelor românești;

4.Modele de documente - include modele de cereri, acțiuni și modele de contracte;

5.Clasificări - include informațiile referitoare la COR, CAEN, CPV și CPSA, se regăsesc doar în Sintact; 6.Dicționar de termeni juridici - include o selecție a celor mai uzitați termeni juridici;



7. Jurisprudență, formată din:

§ Jurisprudență românească - include o selecție de spețe ale instanțelor românești, prelucrate și/sau comentate; § Jurisprudență comunitară - include o selecție de spețe ale instanțelor comunitare, prelucrate și/sau comentate.

8. Reviste, formată din:

§ Revista Pandectele Române - include toate informațiile existente în cuprinsul revistei Pandectele Române, începând cu anul 2003;

§ Revista Română de Drept al Afacerilor - include toate informațiile existente în cuprinsul Revistei Române de Drept al Afacerilor începând cu anul 2003;

§ Revista Română de Dreptul Muncii - include toate informațiile existente în cuprinsul Revistei Române de Dreptul Muncii începând cu anul 2003;

§ Revista Română de Drept European - include toate informațiile existente în cuprinsul Revistei Române de Drept European începând cu anul 2003.

§ Revista Română de Executare Silită (Colecția 2008 - 2013)

§ Revista Română de Drept Privat (colecția 2007 - 2013)

§ Revista Română de Jurisprudență (colecția 2009 - 2013)

§ Arhiva revistei Monitorul Fiscalității Internaționale (2009 - 2011)

§ Arhiva revistei Taxe, Finanțe, Contabilitate (2010 - 2011)

9. Comentarii - include comentarii (doctrina și/sau indicații de jurisprudență, studii de caz etc - enumerarea nu este limitativă; în cadrul unui comentariu pot apărea unul sau mai mulți din termenii enumerați) ale unor acte normative, pe articole și/sau pe alte subdiviziuni ale unui act normativ.

Secțiunea Comentarii cuprinde:

Ø Drept Fiscal. Comentarii

"Codul Fiscal comentat și adnotat", autor Emilian Duca, mai 2014

"Codului Fiscal Comentat". Autori: Radu Bufan și Mircea Ștefan Minea, aprilie 2013

"Codului Fiscal Comentat". Autori: Radu Bufan și Mircea Ștefan Minea, ianuarie 2012

"Codul de Procedură Fiscală comentat". Autor: Emilian Duca, mai 2014

"Codul de Procedură Fiscală comentat". Autor: Emilian Duca, iunie 2012

Ø Drept Comercial. Comentarii

"Legea contabilității comentată". Autor: Maria Bădoi, iulie 2013

"Legea societăților comerciale". Autori: Ioan Schiau și Titus Prescure, noiembrie 2009 Ø

Dreptul Muncii. Comentarii

"Codul Muncii comentat, ediția a 4-a". Autor: Prof. Univ. Dr. Alexandru Țiclea, noiembrie 2013

"Codul muncii - comentat și adnotat". Autor: Costel Gâlca, iunie 2013

"Codul Muncii comentat". Autori: Prof. Univ. Dr. Alexandru Țiclea și Asist. Univ. dr. Laura Georgescu, iunie 2012

Ø Drept Procesual Civil. Comentarii

"Noul Cod de procedură civilă comentat". Autor: Gabriel Boroi și colectiv, martie 2013 "Codul de procedură civilă comentat și adnotat". Autori: Gabriela Cristina Frențiu și Denisa-Livia Băldean, ianuarie 2012

"Codul de procedură civilă comentat și adnotat". Autori: Mihaela Tabârcă și Gheorghe Buta, septembrie 2008

"Noul Cod de procedură civilă - Vol. I și Vol. II - comentarii pe articole". Autori: Ion Deleanu, Valentin Mitea și Sergiu Deleanu, februarie 2013

Ø Drept Public. Comentarii

"Legea Contenciosului Administrativ". Wolters Kluwer, ianuarie 2015

"Legea Contenciosului Administrativ". Autor: Gabriela Bogașiu, noiembrie 2013

"Legea Contenciosului Administrativ". Autor: Gabriela Bogașiu, aprilie 2008

"Legea Administrației Publice Locale Nr. 215/2001". Autor: Mircea Preda, septembrie 2007

"Statutul Funcționarilor Publici". Autor: Verginia Vedinaș, mai 2009

"Legea nr. 78/2000 pentru prevenirea, descoperirea și sancționarea faptelor de corupție". Autori: Vasile Dobrinioiu, Mihai-Adrian Hotca, Norel Neagru, Marius Murea și Costel Cășuneanu, ianuarie 2009



"Legea nr. 78/2000 pentru prevenirea, descoperirea și sancționarea faptelor de corupție". Autor: Dorin Ciuncan, mai 2009 Ø Drept Civil. Comentarii

"Noul Cod civil. Adnotat cu doctrina și jurisprudența". Autor: Viorel Terzea, decembrie 2012

"Cartea funciară. Vol. 1 - Legea 7/1996". Autor: Ioan-Daniel Chiș, iulie 2012

"Cartea funciară. Vol. 2 - Noul Cod civil". Autor: Ioan-Daniel Chiș, iulie 2012

Ø Drept Penal. Comentarii

"Noul Cod penal comentat". Coord. prof. univ. dr. Vasile Dobrinou, octombrie 2012 "Codul Penal. Partea generală. Practică judiciară în materie penală", coordonator Alexandru Boroș, noiembrie 2013 Ø Dreptul Insolvenței. Comentarii

"Codul Insolvenței adnotat". Autor: Nicoleta Țândăreanu, septembrie 2014 "Codul Insolvenței comentat". D. Stanciu Cărpănuș, Mihai-Adrian Hotca, Vasile Nemeș, octombrie 2014 Ø Profesioniști. Comentarii

"Legea profesiei de avocat", Wolters Kluwer, noiembrie 2014

"Legea medierii comentată", Wolters Kluwer, decembrie 2014

Ø Drept Procesual Penal. Comentarii

"Noul Cod de procedură penală comentat". Coord. prof. univ. emerit Nicolae Volonciu, octombrie 2014

Ø Drept Procedural Civil. Comentarii

---

"Regimul juridic al contravențiilor - OG. Nr 2/2001", Wolters Kluwer, martie 2015

10.Flux - include diagrame interactive care arată pas - cu - pas parcursul procedurilor legislative.

§ Flux Procesual Civil

§ Flux Fiscal

Funcționalitățile standard Sintact: Act sintetic, Norme inserate, Căutare rapidă cu ranking, Căutări avansate, Căutări salvate, Cuprins, Tematică, Urmărirea tematicii, Adnotări, Liste, Urmărirea listelor, Ultimele acte adăugate în bază, Ajutor, Produse Online, Calendar legislativ, Asistent anunțuri, Legături, Conexiuni, Tematică și Istoric, Funcționalități de tipărire, Căutare în text, Căutare după articol, Evidențierea modificărilor, Cuprinsul actului.

Funcționalitățile standard iDrept: Act sintetic, Moment sintetic, Răsfoire documente, căutare cu ranking, căutare avansată, forme aplicabile, cuprins, jurisprudență conexă, arată/ascunde abrogări, contul meu, alerte pe email.

Norme inserate - inserarea automată a normelor metodologice de aplicare direct în textul actului normativ în aplicarea căruia au fost emise. Reglementări comparate - comparații ale articolelor dintr-un act normativ cu reglementări din alte acte normative care tratează parțial sau în totalitate aceeași problemă de drept.

În cazul în care Beneficiarul optează pentru achiziționarea mai multor servicii, contractarea acestora se va face astfel încât toate serviciile să expire la aceeași dată.

Durata minimă a unui contract este de 12 luni.

În cazul produsului Sintact (versiunea offline), niciun serviciu aferent produsului Sintact®, nu poate fi contractat pentru o perioadă care să depășească valabilitatea licenței produsului.

Documentele aferente serviciilor necontractate nu pot fi vizualizate, tipărite sau copiate.

În timp, acestor servicii li se pot adăuga servicii noi, fără a fi necesară o înștiințare prealabilă a BENEFICIARULUI.

Art.6. Actualizare

Serviciile produsului Sintact se actualizează de regulă în fiecare zi lucrătoare, între orele 13 - 17 prin „live update” cu toate fișierele de actualizare, indiferent de serviciile contractate. Actualizarea „live update” presupune încărcarea automată a fișierelor de actualizare, prin conectarea la serverele Producătorului.

Pentru serviciile Sintact, integrarea în baza de date a fișierelor de actualizare cade în sarcina BENEFICIARULUI.

În cadrul procesului de actualizare pot exista zile în care nu se transmit fișiere de actualizare, ca urmare a faptului că în acele zile nu au fost publicate acte noi.

BENEFICIARUL are obligația de a păstra și arhiva fișierele de actualizare furnizate de PRODUCĂTOR. Pierderea sau distrugerea acestora nu implică niciun fel de responsabilitate din partea PRODUCĂTORULUI, retransmiterea lor făcându-se la solicitarea BENEFICIARULUI, contra cost, pe baza devizului prezentat de Producător și aprobat de Beneficiar.



În ceea ce privește acele servicii pentru care actualizarea nu se face prin „live update”, BENEFICIARUL se obligă să comunice PRODUCĂTORULUI o adresa de e-mail pentru primirea fișierelor de actualizare, alta decât adrese de e-mail de tip web mail (ex. hotmail, yahoo, etc), acestea din urmă neputând fi utilizate în relația cu PRODUCĂTORUL.

Serviciile produsului iDrept se actualizează de regulă în fiecare zi lucrătoare, între orele 20:00 - 24:00, iar integrarea în baza de date aferentă produsului online cade în sarcina FURNIZORULUI.

Art.7. Activarea serviciilor 1.Pentru serviciile Sintact:

Activarea serviciilor Sintact se face pe baza licenței de utilizare. Licențele de utilizare sunt emise de către PRODUCĂTOR, sunt unice și se supun legislației în vigoare cu privire la drepturile de autor. Licența de utilizare dă BENEFICIARULUI dreptul de instalare și utilizare a produsului Sintact® conform tipului de licență achiziționat de BENEFICIAR. Licențele de utilizare pentru produsul Sintact® pot fi achiziționate numai împreună cu cel puțin un serviciu aferent. Dreptul de utilizare acordat BENEFICIARULUI prin licență este pe termen limitat. La data expirării acesteia, atât produsul cât și serviciile aferente nu vor mai funcționa. Pentru ca un produs Sintact® și serviciile aferente să poată funcționa, acestea trebuie să fie activate pe calculatorul BENEFICIARULUI și înregistrate în sistemul de administrare al PRODUCĂTORULUI.

Activarea licenței se face prin primirea unei chei de activare emisă de PRODUCĂTOR. După activarea licenței de utilizare, se pot activa și serviciile contractate, tot prin intermediul unor chei de activare emise de PRODUCĂTOR.

Înregistrarea licențelor și a serviciilor în sistemul de administrare se face de către PRODUCĂTOR.

În cazul în care termenii licenței sunt încălcați și se încearcă activarea aceleiași licențe pe mai multe calculatoare, va funcționa numai ultima licență activată, celelalte dezactivându-se în mod automat, iar produsul instalat pe aceste calculatoare nu va mai funcționa.

2.Pentru serviciile iDrept:

Activarea serviciilor iDrept are loc pe baza de username și parola ce vor fi expediate de către Producător Beneficiarului la data încheierii contractului/ efectuării plății.

Art.8. Drepturi de autor și condiții legale de utilizare

Produsele Sintact®, iDrept și tehnologia Sintact® - acte sintetice sunt marcă înregistrată a WOLTERS KLUWER ROMANIA SRL și se supun legislației în vigoare referitoare la drepturile de autor. Ca producător, WOLTERS KLUWER ROMANIA SRL este singurul îndreptățit să furnizeze sau să cedeze total sau parțial drepturile de comercializare și de furnizare a serviciilor aferente produsului Sintact® și/sau iDrept. Conținutul bazei de date, respectiv actele publicate în Monitorul Oficial Partea I, Partea I Bis și Partea a VI-a, Jurnalul Oficial al Uniunii Europene sunt documente publice și pot fi utilizate ca atare în orice scop. Totuși, având în vedere dispozițiile art. 1 din Legea 202/1998 privind organizarea Monitorului Oficial al României, singura publicație cu caracter oficial în România este Monitorul Oficial, așadar actele mai sus menționate nu pot avea caracter oficial și nu pot fi folosite într-un asemenea scop, din punct de vedere legal ele putând avea doar caracter informativ. În cazul legislației europene, numai Legislația Uniunii Europene publicată pe suport de hârtie în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene este considerată autentică.

Actele sintetice produse automat prin tehnologia Sintact® sunt proprietatea WOLTERS KLUWER ROMANIA SRL și ca atare se supun legislației în vigoare referitoare la dreptul de autor și alte drepturi conexe, neputând fi folosite în scopuri comerciale, decât cu asentimentul explicit al Producătorului și specificarea vizibilă a provenienței actelor respective. De asemenea, aceste acte sintetice, din punct de vedere legal nu pot avea decât caracter informativ. FURNIZORUL nu își asumă răspunderea pentru pagube apărute ca urmare a utilizării conținutului programului de către Beneficiar, în orice alt scop decât informativ.

PRODUCĂTORUL nu transferă BENEFICIARULUI dreptul de copyright asupra următoarelor tipuri de conținut: Comentarii, Practică judiciară, Jurisprudență românească, Jurisprudență comunitară, Pandectele Române, Revista Română de Drept al Afacerilor, Revista Română de Dreptul Muncii, Revista Română de Drept European, Producătorul rezervându-și dreptul complet al proprietății intelectuale asupra acestor materiale.

PRODUCĂTORUL transferă BENEFICIARULUI dreptul de utilizare neexclusivă și netransmisibilă în scopul exclusiv al utilizării proprii asupra următoarelor tipuri de conținut Comentarii, Practică judiciară, Jurisprudență românească, Jurisprudență comunitară, Pandectele Române, Revista Română de Drept al Afacerilor, Revista Română de Dreptul Muncii, Revista Română de Drept



European. Cu toate acestea, BENEFICIARUL va putea cita din conținutul accesibil în software-ul SintAct® și/sau iDrept, însă numai cu menționarea sursei.

La cererea PRODUCĂTORULUI, BENEFICIARUL are obligația de a certifica legalitatea oricărei instalări a produsului SintAct®.

Fără a aduce atingere drepturilor de utilizare acordate prin prezenta, următoarele utilizări ale Bazei de date sunt interzise:

§ Incorporarea informațiilor conținute de baza de date în produse sau servicii similare cu produsul Sintact sau în baze de date similare; în sensul prezentului Contract, prin bază de date similară se înțelege o structură informatică prin intermediul căreia se pot stoca sau identifica diferite informații;

§ Transmiterea textelor obținute prin procedeul arătat la litera precedentă unei terțe persoane, în scopul creării sau îmbunătățirii unei baze de date similare celei ce face obiectul prezentului;

§ Modificarea bazei de date și a informațiilor conținute de aceasta;

§ Înstrăinarea, închirierea sau împrumutarea sub orice formă către terțe persoane a informațiilor sau a unei părți din informațiile conținute în baza de date, indiferent dacă înstrăinarea se face cu titlu gratuit sau oneros.

Wolters Kluwer își rezervă dreptul de a bloca, fără nicio notificare prealabilă, accesul oricărui utilizator care utilizează modalități și tehnici interzise sau se folosește de dreptul său de folosință asupra bazei de date și a informațiilor conținute de aceasta în scopuri ilegale. Art.9. Suport tehnic și schimbarea de media 1.Suportul tehnic:

Pentru produsul Sintact® și pentru serviciile aferente acestuia, suportul tehnic nu poate fi acordat decât de către PRODUCĂTOR sau de către agenții autorizați de acesta.

Obiectul suportului tehnic este remedierea disfuncționalităților apărute în funcționarea produsului Sintact® și/sau a serviciilor aferente acestuia.

Suportul tehnic, atât pentru produs cât și pentru serviciile aferente, se acordă astfel: A. Pe perioada de desfășurare a contractului de servicii aferente produsului:

- gratuit, telefonic sau prin e-mail;
- prima instalare este gratuită pentru clienții care se afla în București și în zona limitrofă a Bucureștilor;
- orice altă deplasare a personalului FURNIZORULUI la sediul BENEFICIARULUI, ca urmare a solicitării acestuia, se va realiza contra cost.

În această situație, BENEFICIARUL va suporta:

- un tarif de 150 RON + TVA pe oră de suport acordată. Tariful se calculează întotdeauna la ore întregi.
- suplimentar, în cazul în care sediul beneficiarului nu este într-o localitate în care PRODUCĂTORUL are punct de lucru se vor include șicheltuielile de deplasare și eventual cazare, efectuate de PRODUCĂTOR.

În cazul în care defectul reclamat de către BENEFICIAR se datorează în exclusivitate vinei PRODUCĂTORULUI, remedierea defectului se va face pe cheltuiala acestuia.

B. În cazul în care contractul de servicii aferente produsului a expirat, orice tip de suport tehnic acordat se va face contra cost, pe baza unui contract de suport tehnic încheiat separat. În lipsa unui astfel de contract, PRODUCĂTORUL nu poate fi obligat, după data expirării contractului de servicii aferente produsului, la acordarea de suport tehnic (inclusiv relicențiere) pentru produsul Sintact® .

2.Schimbarea de media:

Reprezintă înlocuirea programului Sintact® de către PRODUCĂTOR, la cererea BENEFICIARULUI sau în scopul remedierii unor defecțiuni de funcționare, prin furnizarea unor noi suportți optici ce conțin kitul de instalare cu baza de date la zi.

Schimbarea de media se face gratuit. Costurile de transport cad în sarcina BENEFICIARULUI atunci când deteriorarea suportților optici este din culpa sa.

Art.10. Condiții de funcționare a produsului și serviciilor aferente

Configurațiile hardware și software minime și cele recomandate de PRODUCĂTOR pentru funcționarea produsului Sintact® și a serviciilor aferente acestuia sunt descrise în manualul de



utilizare și pe materialele ce îl însoțesc. Pe parcursul timpului, aceste configurații se pot modifica în funcție de versiunea de produs, fără o înștiințare prealabilă din partea PRODUCĂTORULUI. PRODUCĂTORUL nu poate fi făcut responsabil pentru nefuncționarea, funcționarea defectuoasă a produsului Sintact® sau oferirea de conținut incomplet sau eronat și a serviciilor aferente acestuia în următoarele situații:

nefuncționarea sau funcționarea defectuoasă a platformelor software și/sau hardware aflate în proprietatea BENEFICIARULUI sau incompatibilități între acestea.

§ imposibilitatea trimiterii fișierelor de actualizare datorată intermediarilor (furnizori de servicii internet, telefonice, curierat, etc.) sau BENEFICIARULUI.

§ imposibilitatea consultării publicațiilor oficiale în baza cărora se actualizează bazele de date conținute de Sintact® din orice motiv.

§ publicarea cu întârziere sau în mod incomplet sau eronat în publicațiile oficiale a actelor normative sau a celorlalte acte conținute de Sintact® din orice motiv.

§ distrugerea, pierderea sau deteriorarea suportilor magnetici sau optici livrați de PRODUCĂTOR, precum și a celorlalte materiale ce le însoțesc, din culpa BENEFICIARULUI.

§ exploatarea produsului în alte condiții decât cele recomandate de către PRODUCĂTOR în materialele ce însoțesc produsul (ex. manual de utilizare tipărit sau în format electronic).

§ furnizarea de către BENEFICIAR, PRODUCĂTORULUI a unor date incomplete sau eronate referitoare la platformele software sau hardware, adrese de livrare a fișierelor de actualizare, sau orice alte informații considerate de PRODUCĂTOR a fi necesare pentru buna funcționare a produsului sau serviciilor aferente acestuia.

§ pentru disfuncționalitățile produse prin folosirea de către BENEFICIAR a unor programe de tip antivirus sau din cauza altor operațiuni similare cu aceleași consecințe, precum și în cazul în care BENEFICIARUL utilizează programe fără licență.

#### Art.11. Răspundere

Răspunderea Părților în legătură cu neexecutarea sau executarea defectuoasă, culpabilă a prezentului Contract este limitată la prejudiciul consecință directă și necesară a neexecutării culpabile, prejudiciu ce a fost dovedit. Valoarea despagubirilor nu poate depăși valoarea prestației efectuate de către Furnizor.

Nu este considerată neexecutare culpabilă întreruperea prestării serviciilor/limitarea accesului BENEFICIARULUI la servicii ca urmare a neplății sau neexecutării oricăreia dintre obligațiile BENEFICIARULUI întocmai și la termen.

În situația în care BENEFICIARUL a contribuit în orice mod, incluzând și situațiile care puteau fi evitate cu o minimă diligență, la apariția stării de neexecutare de către FURNIZOR, acesta din urmă nu poate răspunde decât proporțional cu culpa sa, ce se va stabili de către Părți prin negociere, în limita maximă din prezentul articol.

Orice solicitare de reparare a prejudiciilor se va face în condițiile prezentului Contract și cu respectarea dispozițiilor art. 1530 și urm. Cod civil.

#### Art.12. Forță majoră și cazul fortuit

Părțile prezentului Contract nu vor răspunde pentru neexecutarea la termen sau executarea în mod necorespunzător, total sau parțial, a oricăreia dintre obligațiile care le incumbă, dacă executarea obligației a fost imposibilă din cauza forței majore sau a unui caz fortuit.

Prin forță majoră se înțelege orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil și inevitabil.

Prin caz fortuit se înțelege orice eveniment care nu poate fi prevăzut și nici împiedicat de către partea chemată să răspundă dacă evenimentul nu s-ar fi produs (cum ar fi imposibilitatea temporară sau permanentă a accesării publicațiilor oficiale cauzată de către terți).

Partea care invocă apariția unui caz fortuit sau de forță majoră este obligată să îl aducă la cunoștința celeilalte părți în cel mult 5 zile de la data producerii sale și în termen de 10 zile să probeze apariția acestuia cu documente justificative emise de către orice autoritate competentă pentru constatarea evenimentului.

Partea care a fost împiedicată să își îndeplinească obligațiile prin apariția unui caz fortuit sau de forță majoră, după încetarea acestuia, este obligată să își reia îndeplinirea obligațiilor.

Dacă evenimentul prevăzut la prezentul articol se prelungește pe o perioadă mai mare de 30 de zile calendaristice, creditorul obligației imposibil de executat poate denunța unilateral contractul, fără a mai fi necesară îndeplinirea vreunei alte formalități sau intervenția vreunei instanțe.



**Art.13. Litigii**

Orice diferende apărute între Părți cu privire la încheierea, executarea sau încetarea Contractului vor fi soluționate, în principiu, pe cale amiabilă. În cazul în care Părțile nu ajung la o înțelegere, Părțile agreează ca fiind competentă instanța de la sediul PRODUCĂTORULUI.

**Art.14. Comunicări, notificări**

BENEFICIARUL se obligă să remită PRODUCĂTORULUI, în termen de maxim 15 zile calendaristice de la data instalării produsului, un exemplar semnat și stampilat al "Condițiilor speciale ale contractului de servicii aferente produsului Sintact® și/sau iDrept". Dacă BENEFICIARUL nu a transmis PRODUCĂTORULUI documentele menționate în termenul stabilit, PRODUCĂTORUL își rezervă dreptul de a întrerupe furnizarea serviciilor care fac obiectul contractului până la primirea documentelor menționate.

Orice notificare/comunicare între părți care are ca obiect modificarea datelor din contract, va fi transmisă celeilalte părți la adresa menționată în Condițiile speciale din contract, în scris, prin serviciul poștal, prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire.

În cazul în care comunicarea/notificarea va fi sub forma de fax, comunicarea se consideră primită de destinatar în prima zi lucrătoare care urmează celei în care a fost expediată.

Comunicările/notificările verbale nu sunt luate în considerare de niciuna din părți dacă nu sunt consemnate prin una din modalitățile mai sus prevăzute.

**AUTORITATE CONTRACTANTĂ,**

**DIRECȚIA GENERALĂ DE EVIDENȚĂ  
A PERSOANELOR  
MUNICIPIUL BUCUREȘTI**

Director Executiv.

**CONTRACTANT,**

**WOLTERS KLUWER ROMÂNIA SRL**

Director Executiv Adjunct Economic,

Vizat C.F.P.,



Șef Birou Juridic,

Intocmit



**CONDIȚIILE SPECIALE ALE CONTRACTULUI DE SERVICII  
AFERENTE PRODUSULUI Sintact și/sau iDrept NR Contract 00050950/3**

Numar total utilizatori: 3

| Denumire servicii:                                                                                                                                                                                                                                                        | Numar utilizatori: | Valabil pana la: |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------|
| Cont utilizator online: <b>juridic@dgepmb.ro</b>                                                                                                                                                                                                                          |                    | 02-Jan-2020      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Legislatie Europeana si Acte Sintetice</li> <li>- Norme de aplicare</li> <li>- Practica Judiciara</li> <li>- Reglementari Comparate</li> <li>- Legislatie Romaneasca si Acte Sintetice</li> <li>- Modele de documente</li> </ul> |                    |                  |
| Cont utilizator online: <b>relatiipublice@dgepmb.ro</b>                                                                                                                                                                                                                   |                    | 02-Jan-2020      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Legislatie Europeana si Acte Sintetice</li> <li>- Norme de aplicare</li> <li>- Practica Judiciara</li> <li>- Reglementari Comparate</li> <li>- Legislatie Romaneasca si Acte Sintetice</li> <li>- Modele de documente</li> </ul> |                    |                  |
| Licenta: <b>AL95631968402862</b>                                                                                                                                                                                                                                          | Tip Retea          | 02-Jan-2020      |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Practica Judiciara RO</li> <li>- Legislatie Comunitara</li> <li>- Modele de Documente</li> <li>- Legislatie Romaneasca cu Act Sintetic si norme metodologice</li> </ul>                                                          |                    |                  |

**AUTORITATE CONTRACTANTĂ,  
DIRECȚIA GENERALĂ DE EVIDENȚĂ  
A PERSOANELOR  
MUNICIPIUL BUCUREȘTI**

**CONTRACTANT,  
WOLTERS KLUWER ROMÂNIA SRL**

Director Executiv

Director Executiv Adjunct Economic

Vizat C.F.P.,

Șef Birou Juridic,

Întocmit





**CONDIȚIILE SPECIALE ALE CONTRACTULUI DE SERVICII  
AFERENTE PRODUSULUI Sintact și/sau iDrept NR Contract 00050950/3**

Valoarea contractului urmează să se achite în rate, pentru fiecare perioadă contractuală, facturile urmând să fie emise astfel:

|             |         |         |                                   |
|-------------|---------|---------|-----------------------------------|
| Jan-2019    | Rata 1  | 247 RON |                                   |
| 02-Feb-2019 | Rata 2  | 247 RON | (servicii pentru luna Februarie)  |
| 02-Mar-2019 | Rata 3  | 247 RON | (servicii pentru luna Martie)     |
| 02-Apr-2019 | Rata 4  | 247 RON | (servicii pentru luna Aprilie)    |
| 02-May-2019 | Rata 5  | 247 RON | (servicii pentru luna Mai)        |
| 02-Jun-2019 | Rata 6  | 247 RON | (servicii pentru luna Iunie)      |
| 02-Jul-2019 | Rata 7  | 247 RON | (servicii pentru luna Iulie)      |
| 02-Aug-2019 | Rata 8  | 247 RON | (servicii pentru luna August)     |
| 02-Sep-2019 | Rata 9  | 247 RON | (servicii pentru luna Septembrie) |
| 02-Oct-2019 | Rata 10 | 247 RON | (servicii pentru luna Octombrie)  |
| 02-Nov-2019 | Rata 11 | 247 RON | (servicii pentru luna Noiembrie)  |
| 02-Dec-2019 | Rata 12 | 247 RON | (servicii pentru luna Decembrie)  |

Valorile nu includ TVA. În situația în care una dintre datele enumerate mai sus se împlineste într-o zi nelucrătoare, facturile vor fi emise în următoarele cinci zile lucrătoare; data scadenței fiecărei facturi fiscale este la 30 zile calendaristice de la data emiterii ei.